

日语分级阅读

中级

适用于N3N2级别学习者

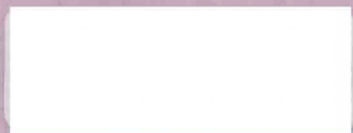
赠
音频
日汉对照




零食大舞会

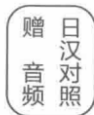
奔跑吧！梅洛斯

(节选)



日语分级阅读研究组 编

 华东理工大学出版社
EAST CHINA UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY PRESS



日语分级阅读 中级

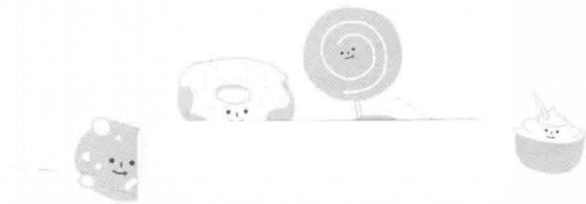
适用于N3N2级别学习者

零食大舞会

奔跑吧！梅洛斯

(节选)

日语分级阅读研究组 编



华东理工大学出版社

EAST CHINA UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY PRESS

· 上海 ·

图书在版编目(CIP)数据

日语分级阅读·零食大舞会·奔跑吧!梅洛斯(节选):
中级:赠音频:日汉对照/日语分级阅读研究组编
·上海:华东理工大学出版社,2022.11
ISBN 978-7-5628-6938-2

I. ①日… II. ①日… III. ①日语-阅读教学-自学
参考资料 IV. ①H369.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2022)第170910号

策划编辑 / 王一佼

责任编辑 / 金美玉

责任校对 / 陈燕

装帧设计 / 王翔

插 画 / 施纹

出版发行 / 华东理工大学出版社有限公司

地址:上海市梅陇路130号,200237

电话:021-64250306

网址:www.ecustpress.cn

邮箱:zongbianban@ecustpress.cn

印 刷 / 上海盛通时代印刷有限公司

开 本 / 890mm × 1240mm 1/32

印 张 / 1.25

字 数 / 34千字

版 次 / 2022年11月第1版

印 次 / 2022年11月第1次

定 价 / 15.00元

版权所有 侵权必究

目 录

お菓子の大舞踏会 002	002
零食大舞会 003	003
はし 走れメロス（抜粋） 020	020
奔跑吧！梅洛斯（节选） 021	021

目 录

お菓子の大舞踏会 ^{かし たいぶとうかい}	002
零食大舞会	003
走れメロス ^{はし} （抜粋）	020
奔跑吧！梅洛斯（节选）	021

お菓子の大舞踏会

ゆめのきゆうさく
夢野久作



扫一扫，听音频

五郎君はお菓子が好きでしようがありませんでした。

御飯も何もたべずにお菓子ばかりたべているので、お父様やお母様は大層心配をして、どうかしてお菓子を食べさせぬようにしたいというので、ある日、家中にお菓子を一つも無いようにして、砂糖までもどこかへ隠して、いくら五郎さんが泣いてもお菓子を遣らない事になりました。

五郎さんは死ぬ程泣いてお菓子を欲しがりましたが、お父様もお母様も只お叱りになるばかり……とうとう五

生词短语

大層(たいそう)：①[副・ナ形]很，非常；
夸张，夸大

重点语法

㊦ ～てしようがない：“……得不得了”“非常……”

零食大舞会

五郎非常喜欢吃零食。饭也不吃，光吃零食。他父母都很担心他，想着如何能让他不吃零食。一天，他们清空了家里所有的零食，甚至连白糖也藏了起来，不管五郎如何哭闹，都不给他零食。

五郎哭得撕心裂肺，他很想吃零食，可不管怎么哭闹，父母就是不给他，只是不停地责骂他。最终，五郎彻底生气

ろう
郎さんはすっかり怒^{おこ}って、御飯^{ごはん}もた^ねべずに寝^ねてしまいま
した。

あく ひ がっこう やす
翌^ある日、学校^がはお休^{やす}みでしたが、五郎^{ごろう}さんは矢^や張^はり
怒^{おこ}って、朝^{あさ}御飯^{ごはん}になっても起^おきず^ねに寝^ねておりました。

とうさま かあさま こら
お父^{とう}様もお母^{かあ}様も懲^{こら}しめのためにわざと御飯^{ごはん}を片^{かた}づけ
てしま^{とう}って、お父^{とう}様はど^ごこかへ御用^{ごよう}足^たしにお出^でかけにな
り、お母^{かあ}さんも一^ち寸^{よつ}買物^{かいもの}にお出^でかけになりました。

ひとり ごろう
あとにた^{ひとり}った一人、五郎^{ごろう}さんは、

なか す かし ほ
「あ^{なか}あお腹^すが空^かいた。お菓子^{かし}が欲^ほしいなあ」

おも なみだ
と思^{おも}いながら、涙^{なみだ}をこぼ^ねしてジッ^ねと寝^ねておりました。

げんかん ほう
すると玄関^{げんかん}の方^{ほう}で、

ゆうびん
「郵便^{ゆうびん}……」

おお こえ なに な だ おと
と大^{おお}きな声^{こえ}がして、何^{なに}かドタリ^なと投^だげ出^{おと}される音^{おと}がし
ました。五郎^{ごろう}さんは思^{おも}わず大^{おお}きな声^{こえ}で、

「ハイ」

い と おお か だ
と言^いって飛^とび起^おきて駆^かけ出^だしますと、それ^{しかく}は四角^{あぶら}い油
が^がみ、何^{なん}だかお菓子^{かし}箱^{しばこ}のよう^{おもて}です。しかもその表^{おもて}には
「五郎^{ごろう}殿^{どの}へ」と書^かいて、裏^{うら}には兄^{にい}さん夫^{ふう}婦^ふの名^な前^{まえ}が書^かい

了，饭也没吃，就睡觉了。

第二天是休息天，不用去上学。五郎还是很生气，早饭时间到了也不肯起床，一直赖在床上。

父母为了教训他一下，故意没有给他留早饭。爸爸出门办事去了，妈妈也出门买东西去了。

家里只剩下五郎一个人了。

“啊，肚子好饿。好想吃零食啊。”他心里这样想着，流着眼泪一动不动地躺着。

就在这时，门口有人大声喊道：“有包裹……”

扑通一声，什么东西被扔到地上了。

“来了！”五郎不假思索地大声回答道。他一跃而起，跑了过去。他发现那好像是个用油纸包着的方形零食箱，而且箱子上面写着“五郎收”，背面写着哥嫂的名字。

てありました。

ごろう むちゆう すずりばこ ひきだし いん だ
五郎さんは夢中になって、硯箱の抽出から印を出し
て、ゆうびん や お こづつみ う と
て、郵便屋さんに押しもらって、小包を受け取りま
した。はな あ か なか あま あま
した。鼻を当て嗅いでみると、中から甘い甘いにおいが
しました。

ごろう むちゆう はざみ も き こ
五郎さんはもう夢中になって、鋏を持って来て小
づつみ き ひら み おも とお か し
包を切り開いて見ると、それは思った通りお菓子で、
しかもせいよう
しかも西洋のでした。……ドロップ、ミンツ、キャラメル、
チョコレート、ウエファース、ワッフル、ドーナツ、ス
ポンジ、ローリング、ボンボン、そのほかいろいろ、あ
ること こと
る事ある事……。

それから た ひとはこ た
それから食べたにもたべたにも、一箱ペロリと食べて
しまった。ごろう からばこ つつ がみ ひも うら は
しまった五郎さんは、空箱と包み紙や紐を裏の掃きだめ
にす い かえ だいどころ い ちゃ
に棄てに行って、帰りがけに台所へ行ってお茶をガブ

生词短语

夢中(むちゆう)：①[名・ナ形]睡梦中；热衷，着迷

台所(だいどころ)：①[名]厨房

五郎欣喜若狂，迅速从砚台盒中拿出印章，让邮差帮他盖章后，签收了包裹。五郎把鼻子贴到包裹上使劲闻，闻到里面散发出甜甜的香味。

五郎乐坏了，立即拿来剪刀，划开包裹一看，和他想的一样，里面装的是零食，而且都是西式的。……水果糖、薄荷糖、太妃糖、巧克力、威化饼、华夫饼、甜甜圈、海绵蛋糕、瑞士卷、夹心糖，各种各样，应有尽有……

接着，五郎吃呀吃呀，转眼就吃完了一整箱的零食。他把空箱子、包装纸和绳子全丢到了屋后的垃圾堆里，回来的时候还到厨房大口大口地喝了茶，然后若无其事地钻进

ガブ飲^のむと、そのまま何^{なに}食^くわぬ顔^{かお}で蒲団^{ふとん}にもぐり込^こんで
しまいました。

「アラ、五郎^{ごろう}さんはまだ寝^ねているよ。何^{なん}て強情^{ごうじょう}な児^こで
しょう。よしよし、今^{いま}にき^きっとお腹^{なか}が空^すいておきて来^く
だ^だらうから」

とお母^{かあさま}様^{さま}は独^{ひと}り言^{ごと}を云^いって、台所^{だいどころ}の方^{ほう}へお出^いでにな
りました。五郎^{ごろう}さんは可^お笑^かしく堪^{たま}らず、蒲団^{ふとん}の中^{なか}でク
ス^くス笑^{わら}い^{わら}いましたが、そのうち^{うち}にうとうと睡^{ねむ}ってしま
いました。

するとやがて何^{なん}だか恐^{おそ}ろしく苦^{くる}しくな^なって来^きました
ので、どうしたのかと眼^めを開^{ひら}いて見^みますと、いつ日^ひが
暮^くれたのか、あたりは真^ま暗^{くら}にな^なっていて何^{なん}も見^みえませ
ん。その中^{うち}に最^{さい}前^{ぜん}食^たべたお菓子^{かし}連^{れん}中^{ちゆう}が、めいめい赤^{あか}や

生词短语

強情(ごうじょう): ①[名・ナ形] 固执, 倔强

連中(れんちゆう): ①[名] 伙伴, 同伙

重点语法

㉓ ～てたまらない: “……得不得了” “不由得……”

了被窝。

“哎呀，五郎还在睡觉呢。这孩子真倔。算了算了，等肚子饿了，他肯定会起来的。”

回到家的母亲看见五郎的样子，自言自语道，然后走到了厨房那边。五郎觉得非常好笑，躲在被子里偷笑，笑着笑着就迷迷糊糊地睡着了。

没过多久，他感到又可怕又难受，便睁开眼睛，想看看究竟发生了什么事。不知什么时候天已经黑了，四周一片漆黑，什么也看不到。可他清楚地看到，刚才吃进肚子里的那一大堆零食，分别穿着红色、蓝色、紫色、黄色、金色或

あお むらさき きいろ また きんぎん きもの き おとこ おんな やく
青や 紫 や黄色や又は金銀の着物を着て、男や女の役

しやすがた おおぜい いなら み
者姿になって大勢居並んでいるのがはっきりと見えま
した。

「こんなに大勢、一時にお菓子たちがお腹の中で揃っ
た事は無いわねえ」

じょう すがた い
とお嬢さん姿のキャラメルが云いました。

「そうだ、そうだ。それに五郎さんの胃袋は大変に大
きいから愉快だ」

どう けやくしゃ い くら ぼう
と道化役者のドロップが云いました。黒ん坊のチョコ
レートは立ち上って、

「一つお祝いにダンスをやろうではないか」

と云うと、ウエファース嬢が、

「それがいい、それがいい」

生词短语

揃う(そろう): ②[自动] 齐备; 到齐; 整齐

重点语法

N2 ~ (よ)うではないか: “让我们……吧”

银色的衣服，像男女演员一样打扮得漂漂亮亮，全部并排坐着。

“从来没有这么多零食一下子齐聚在肚子里吧。”千金小姐模样的太妃糖说道。

“是啊，是啊。而且五郎的胃很大，太开心了。”小丑模样的水果糖说话了。

小黑人巧克力站起来，说：“让我们跳舞来庆祝一下吧。”

“好呀，好呀。”威化饼小姐说道。

ばんざいばんざい　さんせいさんせい
「万歳万歳、賛成賛成」

みな　そう　だ　て　あ　たちま
と皆が総立ちになって手を挙げました。すると忽ち

ごろう　なか　いた　おも
五郎さんのお腹がキリキリと痛くなりましたので、思
わず、

くる　くる
「苦しい苦しい」

さけ
と叫びました。

くる　い
「あれ、苦しいと言っててよ」

じょう　しんぱい　い　うさぎ　すがた
とドロップ嬢が心配そうに云いますと、兎の姿を
したワッフルが笑って、

じぶん　わる　しかた
「アハハハハ、自分が悪いのだから仕方がない。まあ

しばら　しんぼう　おど　おど
暫く辛抱してもらうさ。さあさあ、踊ったり踊ったり」

い　おど　はじ
と云ううちに、もう踊り初めました。

たいこ　ひ
ボンボンが太鼓をたたく。ローリングがピアノを弾く。

じょう　うた　だ　ごしき　きもの
ウエファース嬢が歌い出す。それにつれて五色の着物
を　き　こびと　たち　さき　た　じょう
を着た小人のミンツ達を先に立てて、キャラメル嬢を

生词短语

辛抱(しんぼう)：①[名・自动3]忍耐

“万岁万岁，同意同意。”

大家都站起来了，并举起双手高声欢呼。

就在这时，五郎的肚子突然一阵绞痛，他不由得叫了起来：

“好难受，好难受。”

“哎呀，他在说自己难受呢！”

水果糖小姐担心地说道。

兔子样貌的华夫饼笑了起来：“啊哈哈哈哈，都怪他自己，没办法啦。那就让他忍一下吧。来来来，我们一起来跳舞。”话还没说完，它已经跳起舞来了。

夹心糖敲着太鼓。瑞士卷弹着钢琴。威化饼小姐唱起了歌。穿着五彩衣服的薄荷糖小人们站在队伍的前面，太妃糖小姐站在正中间，兔子华夫饼、小丑水果糖、小黑人巧